

---

**EN** Starter's Guide  
Using the Control Panel

---

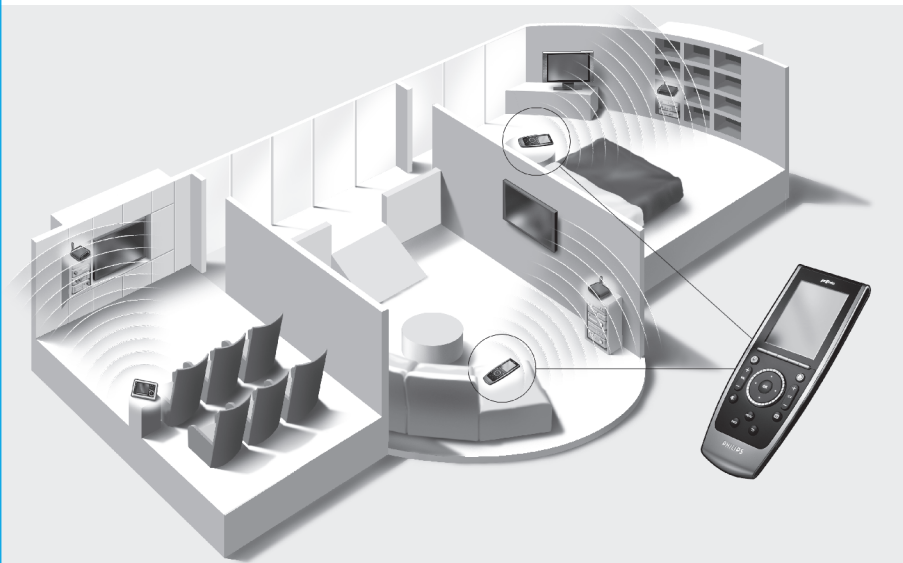


## Contents

Getting to Know Your Pronto Control Panel.....	2
Taking a First Look.....	3
Charging the Control Panel.....	4
Enjoying Your Pronto Control Panel.....	4
Controlling Your Home Theatre.....	4
Changing the Pronto Settings.....	6
Support.....	7
Maintaining the Control Panel.....	7
Troubleshooting.....	8
Specifications.....	9
IFU Approbation / Safety Content TSU9400.....	10
FCC Compliancy.....	10
Regulations According to R&TTE.....	10

## Getting to Know Your Pronto Control Panel

Your **TSU9400 Control Panel** is designed and manufactured with great care to offer you reliable and easy operation of your home theatre system. It has been pre-programmed by your installer and contains what is known as a configuration file that contains all the codes, graphical buttons and navigation behaviour.



## Taking a First Look

### Control Panel



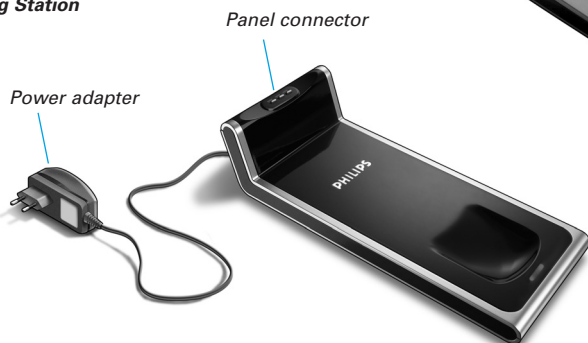
### Power switch

### Backlight key


### Page + / Page - keys



### Docking Station



## Charging the Control Panel

When the **Battery level** icon  on your screen turns red, it is time to charge the Control Panel. The Control Panel will operate from one to several days depending on how your installer has configured it.

---

**Note** *The service life of the battery depends on the time out settings and wireless network settings configured by your installer. Please contact your installer if you notice that the battery is deteriorating.*

---

When you place the Control Panel in the docking station, the red **Charging LED** on the front of the docking station lights up.

When the Charging LED fades out, it means that the Control Panel is fully charged. This can take 3 to 4 hours.



If the battery is low and the Charging LED does not light up, make sure that:

- the power switch on the left side of the Control Panel is switched to "1".
- the docking station is plugged into the mains. The docking station glows when it is plugged in.
- the Control Panel is located properly in the docking station.
- the panel connector is clean and free of obstructions.

---

**Tip** *It is recommended that the Control Panel be placed in the docking station after use. The Control Panel still consumes power even while its screen has turned black.*

---

## Enjoying Your Pronto Control Panel

### Controlling Your Home Theatre

#### Activating the Control Panel screen

- Tap the **touch screen** with the stylus included with the Control panel or with your finger.

-Or-

- Press the **Backlight** key.

Depending on the settings entered in the **Screen Settings** page, the screen will also activate if you:

- **Tilt** the Control Panel sufficiently towards you.



-or-

- Press one of the **5 firm keys** below the screen or one of the **hard keys**.

**Note** The following hard keys send commands to your equipment without activating the screen: Channel Up/Down, Volume Up/Down, Menu, Guide, Power, Mute, Info, Back.

## Operating the Control Panel

**Buttons on the touch screen**  
These buttons are used to

- Start an activity in the Home Theater
- Control the individual devices in the Home Theater

**Battery level**

**WiFi activity**

	WiFi strength (4 levels)
	No identification
	No connection
	No network
	Wireless Communication present

**Firm keys**

The actions for the firm keys are activity related and can differ depending on the page visible on the screen.

**Hard keys on the Control Panel**

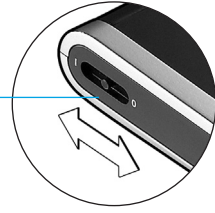
The hard keys on the Control Panel have fixed functions in the different activities of the Home Theater.

**Note** The screens on your Control Panel are customised by your installer and may differ in appearance from that shown above.

## Turning the Control Panel On/Off

### Power switch

The Power switch on the left side of the Control Panel turns the Control Panel on and off.



**Tip** Always switch the Control Panel off during transport to prevent the touch screen from being activated and draining the battery.

## Changing the Pronto Settings

**Notes** Your installer might have blocked the access to the Settings pages. Normally, your installer will have fully programmed your Control Panel and no changes are required.

To open the Settings pages:

- Press and hold the **Settings** icon  for more than 3 seconds.

### General



#### To access the other Settings pages:

- Tap the Page +/Page - key.

On the **Info Page** you can find the version and network information and memory status.

#### To change Date & Time settings

- 1 Tap the Month, Day, Year, or Time button. The button is highlighted.
- 2 Tap the '-' and '+' buttons to adjust the date or time.

#### To change the Volume settings

- Tap the '-' and '+' buttons to adjust the volume settings.

The **General volume** refers to all sounds you hear when you operate the Control Panel.

The **Button volume** specifically refers to the default sound you hear when you press a button.

**Tip** Press and hold the '-' and '+' buttons to increase or decrease the setting faster.

## Screen

### To change the Activation Settings:

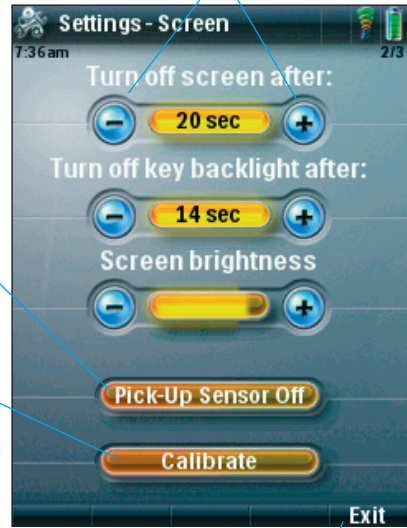
- Tap the buttons to toggle between the different Activation settings:  
**Pick up sensor:** the Control Panel switches on when it is tilted.  
**Firm keys:** the Control Panel switches on and/or sends out IR when a firm key is pressed.  
**Cursor keys:** the Control Panel switches on and/or sends out IR when one of the cursor keys is pressed.

### To calibrate the touch screen:

- 1 Tap the **Calibrate** button.
- 2 Follow the on screen instructions to tap the 4 corners of the screen.  
The touch screen is calibrated.

**Note** The screen is calibrated in the factory. Do not use this function unless you experience problems with the touch screen.

- Tap the '-' and '+' buttons to adjust the settings.



### To exit the Settings pages:

- Press the right firm key labeled **Exit**.

## Support

### Maintaining the Control Panel

#### Take care not to damage the touch screen

- Do not drop the Control Panel or subject it to heavy impact.
- Use the stylus included or your finger to tap the touch screen.

**Attention** In order to avoid scratching the touch screen, never use an actual pen, pencil or other sharp object on it.

#### Protect the Control Panel from extremes of temperature

Keep the Control Panel away from heaters and other heat sources.

#### The Control Panel is not waterproof

The Control Panel must not be exposed to rain or moisture.

Do not store or use the Control Panel in any location that is extremely damp or wet.

If you have spilt water on the Control Panel, you must turn it off by switching the Power switch to "0".

Place the Control Panel in a clean environment to dry.

**Cleaning the Control Panel**

- Use a soft, damp cloth to clean the Control Panel.
- If the touch screen is dirty, clean it with a soft cloth moistened with a diluted window-cleaning solution.
- Do not use harsh detergent or an abrasive sponge.
- Avoid using excess water.

**Troubleshooting**

**The buttons on the touch screen of my Control Panel do not work properly**


If you find that tapping a button activates one of the adjacent buttons, or if you have to tap next to a button to activate it, it is recommended that you recalibrate the touch screen as described in 'Changing the Pronto Settings' on page 6.

Calibrating is a way of adjusting the touch screen to regain accuracy and reliability.

**The Control Panel goes to stand-by mode automatically**

This is the time out feature of the Control Panel to save power. You can adjust the time that the Control Panel stays active in the Settings-Screen page, as described in 'Changing the Pronto Settings' on page 6.



**My A/V equipment does not respond to commands from the Control Panel**

- Check the status of the battery on screen. If the Battery level icon is red, recharge the Control Panel as described in 'Charging the Control Panel' on page 4.
- When your Control Panel is operating in a WiFi environment, bear in mind that it may take the network a few seconds to wake up and start transmitting codes.
- You may be out of reach of the WiFi network. If so, the WiFi activity icon that normally indicates WiFi strength changes to  . Please refer to the next paragraph.

**WiFi activity icon shows no WiFi strength**

**Note** *The WiFi activity icon may not be visible on screen, depending on the settings made by your installer.*

If the Control Panel shows one of the following icons:

	<p><b>No connection</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Wireless Access Point is powered down</li> <li>• The Control Panel is out of range of the Wireless Access point</li> <li>• There is an encryption problem</li> </ul>
	<p><b>No identification</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• An IP problem has occurred. If the problem comes up regularly, contact your installer to change the settings.</li> </ul>

**My Control Panel rapidly runs out of power**

- Bear in mind that the Control Panel is still using power when operating in a WiFi environment, even while its screen is black. It is recommended that the Control Panel be placed in its docking station each time after use.
- If the battery runs out of power constantly, it may be due for replacement. Contact your installer for more information.



## Specifications

<b>Display</b>	3.5" TFT colour display with touch screen QVGA (320 x 240 pixels) resolution portrait LCD 65.536 colours
<b>Infrared (IR)</b>	Operating distance = max. 36 ft (12 m) Operating angle = 45° at max 15 ft (5 m)
<b>Wireless System</b>	WiFi based technology operating at 2.4 GHz
<b>Memory</b>	64 MB SDRAM 48 MB NAND Flash
<b>Power Management</b>	Power on by tilting, tapping the screen, pressing the back light button or tapping a key Power off automatically on timeout Battery status indication
<b>Control Panel dimensions</b>	7.9 x 3.1 x 0.9 in (199.3 x 78 x 23.5 mm)
<b>Docking Station dimensions</b>	6.9 x 3.0 x 1.7 in (175.7 x 75.5 x 43 mm)
<b>Operating Temperature</b>	41° F – 113° F (5° C – 45° C)
<b>Storage temperature</b>	-13° F – 158° F (-25° C – 70° C)
<b>Battery</b>	Lithium polymer battery, 1700 mAh
<b>Power Adapter</b>	100 V-240 VAC / 50-60 Hz Power adapter (5 VDC / 2 A output)
<b>Accessories</b>	- Power adapter - Docking station - Starter's Guide
<b>IR code database information</b>	Designed with UEI Technology Licensed under U.S. Patent 5,689,353 Portions © UEI 1999

### **Pronto Control Panel Starter's Guide**

© Copyright 2007 Royal Philips Electronics, Interleuvenlaan 74-76, 3001 Leuven (Belgium)

#### **Notes:**

All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without prior consent of the copyright owner. Royal Philips Electronics cannot be held liable for omissions or for technical or editorial errors in this manual or for any loss or damage resulting directly or indirectly from the use of the Pronto Control Panel. The information in this Starter's Guide may be subject to change without prior notice. All brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies or organisations.

## FCC Compliancy

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rule.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a different circuit from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

---

**CAUTION** *The user changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.*

---

## Notice for Canada / Remark pour le Canada

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

## Safety instructions

Your device contains lithium polymer batteries. Do not open the battery compartment.

Batteries may only be replaced by the service centre or a trained installer, never by the end-user.

## Regulations According to R&TTE

### Declaration

Hereby, Philips Consumer Electronics, BL Home Control declares that TSU9400 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC:

- Radio: ETSI EN 300 328
- EMC: ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17
- Safety: EN60950-1

**Bulgarian** С настоящето **Philips Consumer Electronics, BL Home Control** декларира, че TSU9400 е в съответствие с основните изисквания и останалите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

**Czech** My, **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, prohlašujeme že výrobek **TSU9400** splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/EC.

**Danish** **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, erklærer herved, at følgende udstyr **TSU9400** overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Dutch** Hierbij verklaart **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, dat deze TSU9400 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<b>Finnish</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , vakuuttaa täten että TSU9400 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
<b>French</b>	Par la présente <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , déclare que les appareils du type <b>TSU9400</b> sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
<b>German</b>	Hiermit erklärt <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , dass sich dieses Gerät ( <b>TSU9400</b> ) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet*. (BMW).
<b>Greek</b>	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ <b>TSU9400</b> ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
<b>Hungarian</b>	A gyártó <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , kijelenti, hogy ez a <b>TSU9400</b> megfelel az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek és a kapcsolódó rendelkezéseknek.
<b>Italian</b>	Con la presente <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , dichiara che questo <b>TSU9400</b> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
<b>Polish</b>	Niniejszym firma <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , oświadcza, że <b>TSU9400</b> spełnia wszystkie istotne wymogi i klauzule zawarte w dokumencie „Directive 1999/5/EC”.
<b>Portuguese</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , declara que este <b>TSU9400</b> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
<b>Romanian</b>	Prin prezenta, <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> declară că TSU9400 respectă cerințele esențiale precum și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
<b>Slovak</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , týmto prehlasuje že výrobok <b>TSU9400</b> spĺňaže základné požiadavky a iné zodpovedajúce ustanovenia Smernice 1999/5/EC.
<b>Slovenian</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> izjavlja da <b>TSU9400</b> ustreza zahtevam in ostalim pogojem v skladu z direktivo 1999/5/EC.
<b>Spanish</b>	Por medio de la presente <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , declara que <b>TSU9400</b> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
<b>Swedish</b>	Härmed intygar, <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , att denna <b>TSU9400</b> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

## Declaration of Conformity (DoC)

The Declaration of Conformity of this product can be found at: <http://www.pronto.philips.com/products/DoC>.

## Marking

In line with CE marking regulations: the CE mark and the class 2 identifier are added to the equipment:



This device can be used in the following countries:													
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CH ✓	DE ✓	DK ✓	GR ✓	ES ✓	FI ✓	FR ✓	IE ✓	IT ✓		
LU ✓	NL ✓	NO ✓	PT ✓	SE ✓	UK ✓	PL ✓	CZ ✓	HU ✓	RO ✓	SI ✓	SK ✓		

**Bulgarian**



**Изхвърляне на старото ви изделие**

Вашето изделие е конструирано и произведено с висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват повторно. Когато към изделието е прикрепен този символ на зачеркнат контейнер, това означава, че изделието се покрива от Европейска директива 2002/96/EC. Моля, информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъчни електрически и електронни изделия. Спазвайте местните разпоредби и не изхвърляйте старите си изделия с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старото ви изделие ще спомогне за предотвратяване на евентуални отрицателни последствия за околната среда и здравето на населението.

**Czech**



**Likvidace starého výrobku**

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

**Danish**



**Bortskaffelse af dit gamle produkt**

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

**Dutch**



**Verwijdering van uw oude product**

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer er wiltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

**Finnish**



**Vanhan tuotteen hävittäminen**

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteesen kiinnitetty yllivivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia

**French**



**Mise au rebut des produits en fin de vie**

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

**German**



**Entsorgung Ihres alten Geräts**

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

**Greek**



**ΑΠΟΡΙΨΗ ΠΑΛΙΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ**

ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΞΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ. ΟΤΑΝ ΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝ ΘΕΡΕΙ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΝΟΣ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΔΟΥ ΜΕ ΡΟΔΟΣ, ΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΧΟΔΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΟ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΙΨΙΤΕ ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΣΑΣ ΑΠΟΡΙΨΙΜΑΤΑ. Η ΣΩΣΤΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΠΟΡΙΨΗΣ ΤΩΝ ΠΑΛΙΩΝ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΡΝΗΤΙΚΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ.

**Hungarian**



**Az elhasznált termék hulladékkezelése**

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK. Európai irányelv. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

**Italian**



**Smaltimento di vecchi prodotti**

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

**Norwegian**



**Avhending av gamle produkter**

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt. Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU. Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø. Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

**Polish**



**Usuwanie zużytych produktów**

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

**Portuguese**



**Eliminação do seu antigo produto**

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

**Romanian**



**Aruncarea vechiului produs**

Produsul dvs. este proiectat și realizat cu materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Când acest coș de gunoi pe roți barată cu o cruce este atașat pe un produs înseamnă că produsul este acoperit de prevederile Directivei europene 2002/96/EC. Informați-vă asupra sistemului local de colectare separată pentru produsele electrice și electronice. Conformați-vă cu reglementările locale și nu aruncați produsele vechi la deșeurile menajere obișnuite. Aruncarea corectă a produsului vechi va ajuta pe prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.

**Slovak**



**Likvidácia tohto produktu**

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa majú recyklovať a znova využiť. Keď sa na produkte nachádza symbol prečrtnutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov. Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnu likvidáciu starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

**Slovenian**



**Odlaganje starega izdelka**

Izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Če je izdelek označen s prečrtanim košem za smeti, to pomeni, da je v skladu z Direktivo EU 2002/96/ES. Seznanite se z lokalnim sistemom za zbiranje odpadnih električnih in elektronskih komponent. Upoštevajte lokalne predpise in izrabljenega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. S pravilnim odlaganjem izrabljenih izdelkov pomagajte preprečevati negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

**Spanish**



**Desecho del producto antiguo**

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no deseches los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

**Swedish**



**Kassering av din gamla produkt**

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



**PHILIPS**